



**FIL-QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
BHALA QORTI TAL-GUDIKATURA KRIMINALI**

MAGISTRAT NATASHA GALEA SCIBERRAS B.A., LL.D.

Illum: 12 ta' Ottubru 2015

Il-Pulizija

vs

**Nathan Camilleri
(ID 85494(M))**

Il-Qorti,

Wara li rat l-imputazzjonijiet migjuba fil-konfront tal-imputat Nathan Camilleri ta' 32 sena, iben Joseph u Shirley nee` Exly, imwieled l-Ingilterra, fl-20 ta' Settembru 1976 u joqghod 53, Triq San Gwann, Hamrun, detentur tal-karta tal-identita` bin-numru 85494(M);

Akkuzat talli fil-25 ta' Jannar 2007, ghall-habta tas-2.20 a.m., bhala l-persuna li f'ismu ghandu l-licenzja tal-hanut Boozer Bar li jinsab fi Triq il-Kbira, San Guzepp, Hamrun:

- (1) Zamm jew ippermetta li jinzamm l-imsemmi hanut miftuh wara l-hin tal-eghluq u mhux skond il-kundizzjonijiet tal-licenza tal-imsemmi hanut;
- (2) U aktar talli naqas li jkun prezenti fl-imsemmi hanut.

Il-Qorti giet mitluba sabiex f'kaz ta' kundanna tordna lil Nathan Camilleri ihallas multa ai termini tad-disposizzjonijiet tal-Artikolu 43 tal-Kap. 409 tal-Ligijiet ta' Malta.

Semghet ix-xhieda, rat l-atti kollha tal-kaz u d-dokumenti esebiti;

Rat illi fis-seduta tas-27 ta' Jannar 2015, id-difiza eccepjet il-preskrizzjoni stante illi fil-fehma taghha, ma jirrizultax illi l-imputat gie notifikat fit-terminu preskritt mil-ligi.

Ikkunsidrat:

L-imputat gie akkuzat fl-ewwel lok talli zamm jew ippermetta li jinzamm hanut miftuh wara l-hin tal-eghluq bi ksur tal-kundizzjonijiet tal-licenza tal-imsemmi hanut u dan ai termini tal-Artikolu 43(1)(b) tal-Kap. 409 tal-Ligijiet ta' Malta. Skond il-proviso ghall-istess artikolu tal-ligi, il-piena applikabbli f'dan il-kaz hija dik tal-multa, kif ukoll fil-kaz imsemmi fl-istess proviso, ghal zmien mhux inqas minn tliet xhur u mhux izjed minn tliet snin. La darba din tal-ahhar hija piena li tikkontempla l-ligi fil-proviso imsemmi, hija proprju din il-piena li ghandha tiehu in konsiderazzjoni l-Qorti ghal fini ta' preskrizzjoni. Kif jghid il-Professor Mamo fin-noti tieghu dwar il-procedura kriminali: *“the punishment to which regard is had is that prescribed by the law in the abstract and not to that actually incurred by the offender”*.¹ Dan ifisser illi ai termini tal-Artikolu 688(d) tal-Kap. 9, l-azzjoni hija preskritta bl-eghluq ta' hames snin. Jirrizulta mill-atti illi l-ewwel riferata tan-notifika tal-imputat li giet esebita (u dan sabiex l-imputat jidher quddiem il-Qorti fis-27 ta' April 2007), thalliet ma' missier l-imputat gewwa l-Boozar Bar. Ai termini tal-Artikolu 362 tal-Kap. 9, ic-citazzjoni ghandha tinghata f'idejn il-persuna li ghandha tigi mharrka jew inkella, jekk din il-persuna ma tkunx tista' tinsab facilment, ic-citazzjoni ghandha tithalla fid-dar fejn hija soltu tkun toqghod. Jidher car illi f'dan il-kaz, ic-citazzjoni ma thallietx la f'idejn l-imputat u lanqas fid-dar fejn huwa soltu joqghod, izda thalliet ma' missieru gol-bar imsemmi u ghaldaqstant, din ma tistax tigi meqjusa bhala notifika valida. It-tieni riferata thalliet ma' missier l-imputat, izda mhux car ezattament fejn din thalliet ghaliex ir-riferta tindika zewg indirizzi – wiehed tar-residenza tal-imputat u l-iehor tal-imsemmi bar. Ghaldaqstant, lanqas ma jista' jinghad li din in-notifika hija wahda valida. Sussegwentement, madankollu, l-imputat deher quddiem il-Qorti ghall-ewwel darba fit-28 ta' April 2009. Bil-presenza tieghu f'din is-seduta, l-imputat kien qed jikkonferma n-notifika tieghu u jissottometti ruhu ghall-gudizzju tal-Qorti. F'din id-data, it-terminu tal-preskrizzjoni kien ghadu ma skadiex u kwindi l-azzjoni ma kinitx preskritta.

¹ *Notes on Criminal Procedure*, p. 35.

In kwantu jirrigwarda t-tieni imputazzjoni, ossia illi l-imputat naqas li jkun prezenti fl-imsemmi hanut, il-Qorti tinnota illi dan il-fatt, jekk pruvat, ma jammontax ghal reat. Il-ligi ma tikkontempla l-ebda reat f'dan is-sens, izda bil-fatt illi persuna jkollha licenza f'isimha, dik l-istess persuna tidhol responsabbli ghall-osservanza tal-ligijiet kollha konnessi max-xoghol jew in-negozju li ghalih tkun tirreferi dik il-licenza. Dan ma jfissirx li tali persuna trid tkun prezenti l-hin kollu fl-istess stabbiliment, izda li anke fl-assenza taghha, tali persuna tibqa' responsabbli sabiex tara li l-kundizzjonijiet imposti mil-licenza u l-ligijiet applikabbli ghall-istess, jigu dejjem osservati.

Issa permezz tal-ewwel imputazzjoni, l-imputat gie akkuzat talli fis-27 ta' Jannar 2007, ghall-habta tas-2.20 a.m., zamm jew ippermetta li jinzamm l-imsemmi hanut miftuh wara l-hin tal-eghluq. Fl-affidavit taghha, **WPS 41 A. M. Micallef** qalet illi fil-jum u l-hin in kwistjoni, marret gewwa l-imsemmi hanut flimkien ma' PC 275, fejn sabet lil certu Gilbert Dimech li stqarr li kien is-*substitute* tal-imsemmi hanut u li kellu permess biex jibqa' miftuh sal-4.00 a.m. Huwa gie ordnat li jaghlaq il-hanut stante li kien qed idejjaq lill-girien. Ukoll permezz tal-procedura tal-affidavit, **PC 275 Thomas Dimech** xehed illi ghall-habta tas-2.20 a.m. tal-jum in kwistjoni, huwa ghamel spezzjoni fl-imsemmi bar flimkien ma' WPS 41 A.M. Micallef, fejn wara l-bank tal-istess bar instab certu Gilbert Dimech. L-imputat odjern ma kienx prezenti fil-bar.

Jirrizulta mix-xhieda tal-PL Quentin Tanti, in rapprezentanza tal-MTA u mid-dokumenti esebiti minnu, illi l-imputat kien *licensee* tal-istabbiliment in kwistjoni bejn id-19 ta' Awwissu 2004 u l-14 ta' April 2011, li jfisser illi effettivament kien il-*licensee* tal-istess stabbiliment fil-jum li ghalih tirreferi l-ewwel imputazzjoni u li ghalhekk kien responsabbli li jaccerta ruhu li l-kundizzjonijiet tal-licenza u l-ligi rigwardanti l-istess, jigu osservati, anke jekk ma kienx prezenti fl-istess fond dak il-hin. Wara kollox jirrizulta mill-*General Conditions* tal-licenza illi "*The licensee' abides with the provisions of the laws and regulations of the Malta Tourism Authority, the Malta Resources Authority as well as with other relevant laws and regulations currently in force in Malta*". Il-fatt li huwa halla f'idejn persuna ohra sabiex dan jiehu hsieb l-istabbiliment, bl-ebda mod ma ezonerah mill-obbligi tieghu. Jirrizulta wkoll illi l-unika estensjoni fil-hin tal-eghluq inghatat b'effett mit-30 ta' Novembru 2012 li jfisser, anke kif xehed l-istess rapprezentant, illi qabel dakinhar l-istabbiliment in kwistjoni kellu permess sabiex jibqa' miftuh biss sas-1.00 a.m. Ghaldaqstant, stante illi jirrizulta car mill-affidavit ta' WPS 41 A. M. Micallef illi l-imsemmi stabbiliment kien ghadu miftuh fis-2.20 a.m., tant illi hija ordnat lil Gilbert Dimech sabiex jaghlaq minnufih, din l-imputazzjoni tirrizulta sodisfacentement ippruvata fil-grad rikjest mil-ligi.

Biss, f'dan il-kaz, l-imputazzjoni odjerna tirreferi għall-jum specifiku u għaldaqstant, il-Qorti qed tapplika biss l-piena ta' multa.

Fir-rigward tat-tieni imputazzjoni, kif diga` inghad izjed 'il fuq, il-Qorti tqis illi ma gie kommess l-ebda reat mill-imputat bil-fatt li ma kienx prezenti fl-istabbiliment fil-hin in kwistjoni. Madankollu, anke fl-assenza tieghu, bhala *licensee*, huwa qed jinstab hati tal-ewwel imputazzjoni.

Konkluzjoni

Għal dawn il-motivi, il-Qorti wara li rat l-Artikolu 43(1)(b) tal-Kap. 409 u l-proviso għall-istess Artikolu 43(1), qed issib lill-imputat mhux hati tat-tieni imputazzjoni migjuba kontra tieghu u qeghda tilliberah minnha, fil-waqt illi qed issibu hati tal-ewwel imputazzjoni u tikkundannah għal **piena ta' multa ta' elf, mija u sebghin Euro (€1,170)** li, bl-applikazzjoni tal-Artikolu 14(2) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta, tista' tithallas mill-hati b'rati mensili u konsekuttivi ta' erbghin Euro (€40), bl-ewwel pagament isir fi zmien xahar mil-lum. Pero` jekk il-hati jonqos li jhallas pagament wiehed, il-bilanc jigi dovut minnufih u jigi konvertit fi prigunerija skond il-ligi.

Natasha Galea Sciberras
Magistrat